ciare dal Veneto, e la Confindustria e le Associazioni commerciali di categoria. In realtà questo fervore nasce non soltanto dal sentimento del Paese nei confronti della città giuliana. Vi è anche una consapevolezza che il progetto di Expo di Trieste sia serio e di livello, foriero di risultati a lungo termine, che il sito prescelto, praticamente nel cuore della città, sul mare, sia straordinario, e che i triestini saranno in grado di raccogliere la sfida rappresentata dall'esposizione e vincerla. D'altronde, con la scelta del tema "Mobilità della Conoscenza" Trieste ha voluto porre su basi solide, e prestigiose, il progetto. Quarant'anni e più di preminenza scientifica e tecnologica, migliaia di ricercatori e studiosi di tutto il mondo con una maggioranza di provenienza da paesi in via di sviluppo, hanno messo in concreto alla prova il concetto di mobilità della conoscenza. Nomi come il Nobel pakistano Abdus Salam, come Carlo Rubbia, Nobel italiano, e l'attuale direttore del Centro internazionale di Fisica teoretica, l'indiano Sreenivasan Katepalli, sono conosciuti in tutto il mondo e testimoniano del carattere unico del progetto e di una città che ha raggiunto oggi livelli di eccellenza in campo scientifico. Trieste vuole ora mostrare con l'Expo questo suo volto e porre allo stesso tempo le basi per un ulteriore sviluppo a livello internazionale della propria vocazione scientifica.

Ma quest'anno appare particolare per Trieste anche per un altro importante motivo. L'ingresso nell'Unione Europea di molti paesi dell'area danubiana e dell'Europa Centrale ha ridato all'improvviso a Trieste una nuova collocazione. È quasi come se fosse tornata ad avere un suo proprio hinterland, formato ora dai nuovi aderenti all'Unione. Il fatto è che Trieste si ritrova ad essere un po' la regina settentrionale dei porti mediterranei. Ed anche un punto di snodo importante per i traffici est-ovest via terra e per quelli indirizzati a nord. Non è un caso che la Camera di Commercio di Trieste abbia voluto qualche giorno addietro presentare a Budapest il nuovo volto, o meglio, quello in divenire, della città. L'Ungheria e l'Italia si sono avvicinate, anche molto, e Trieste è oggi il perno di questo avvicinamento, equidistante tra Roma e Budapest. L'Esposizione del 2008, in questa prospettiva, potrebbe costituire una grande occasione anche per l'Ungheria, per mostrare la sua tecnologia, per scambiare le proprie esperienze di nazione all'avanguardia nel settore dell'innovazione tecnologica con quelle di altre nazioni di eguale o superiore livello, di partecipare a quello sforzo che la "Mobilità della Conoscenza" sottende e che mira alla creazione di più giusti rapporti tra stati.

Giancarlo Riccio, Ambasciatore

Trieszt városa a kiállítás terveit szilárd és tiszteletet parancsoló alapokra kívánta építeni. A negyven évig tartó tudományos és műszaki „felsőbbrendűség" után ezen az eseményen az egész világból, de ezúttal elsősorban a fejlődő világból érkező kutatók és tudósok ezrei mutatják be a tudás mozgékonyságát a maga konkrét valójában. Olyan nevek, mint a Nobel díjas pakisztáni Abdus Salam, az olasz Nobel díjas Carlo Rubbia, a Nemzetközi Elméleti Fizikai Központjának jelenlegi igazgatója, az indiai Sreeniasan Katepalli nagy nemzetközi ismertségnek és hírnévnek örvendenek. Ők tanúsítják a város által kigondolt projekt egyedi és kivételes voltát, egy olyan városét, mely maga is tiszteletreméltóan rangos helyet vivott ki magának a tudományok területén. Trieszt városa az Expóval ezt az arc át kívánja megmutatni a világnak, miközben szeretné előmozdítani rangos tudományos életének jövőjét, és megpróbálja lerakni a város nemzetközi szempontból is értékes tudományos fejlődésének jövőreszőló alapjait is.

Ez az év azonban egy másik fontos ok miatt is különleges Trieszt számára. Közép-Európa, a Duna vidékének több országa is belépett az Európai Unióba és ez egy csapásra visszadhatja a város egykori rangját, Trieszt új, az eddiginél fontosabb szerephez juthat. Olyan ez, mintha a város egyszerre visszakapta volna az őt egykor természetes módon körülvevő hinterlandját, mely éppen a most csatlakozott országokból áll. Tény, hogy Trieszt ebben a folyamatban újra a mediterrán kikötők északi gyöngyszemévé válhat. Fontos csomópontja lehet a kelet-nyugati és az észak felé tartó szárazföldön zajló kereskedelmi forgalomnak. Nem véletlen, hogy a Trieszti Kereskedelmi Kamara nem is olyan régen, néhány napot szánt arra, hogy megmutassa Budapestnek a város új arcát, vagy talán inkább azt a jövőbeni arcát, amely idővel a sajátja lehet. Magyarország és Olaszország sokat közeledett egymáshoz, nagyon is sokat. Azt lehet mondani, hogy ennek a közeledésnek ma, a Róma és Budapest között féliton elhelyezkedő Trieszt városa lehet az ösztönző „sarkantyúja". A 2008. évi Expo, ebből a látószögből nézve, Magyarország számára is soha vissza nem térő lehetőséget jelenthet arra, hogy bemutassa tudományos-műszaki felkészültségét és eredményeit, kicserélhesse tapasztalatait a vele egy szinten, vagy fölötte álló nemzetekkel. Lehetőség továbbá arra, hogy maga is részt vegyen abban az erőfeszítésben, mellyel a „Tudás mozgékonysága" révén a rendezők az államok közötti igazságosabb viszonyok megteremtését tűzték célul maguk elé.

Giancarlo Riccio, nagykövet

On December 16 in Paris, the International Bureau of Expositions will announce the winning city in a competiton to host the Bureau's Expo 2008. The contenders are Trieste, Saragossa and Saloniko. Not surprisingly, the government of Italy strongly supports the candidacy of Trieste and the theme which Trieste has proposed, Mobility of Knowledge. Thanks to the recent accession to the EU of many Central European countries, Trieste has recovered its identity as an international crossroads for traffic headed north and east from southern Europe. Italy and Hungary have grown closer in this respect, and it is natural that the Chamber of Commerce of Trieste has scheduled an exhibition in Budapest to show the Hungarians the new face of Trieste. It is clear that an Expo 2008 in Trieste would offer Hungary a special opportunity to engage the theme Mobility of Knowledge, which seeks to build stronger international relationships.